

एन. सी. एल. द्वारा एक्स्क्लूसिव ई-ऑक्सन २०१७-१८ फॉर नॉन पाँवर कंज्युमर (सी. पी. पी. समेत)-फेज -II के माध्यम से कोयले की बिक्री की सूचना

NOTIFICATION FOR SALE OF COAL BY NCL THROUGH EXCLUSIVE e-AUCTION FOR 2017-18 FOR NON POWER CONSUMERS (INCLUDING CPPs) PHASE-II

NCL/SGR/Sales/16-17/940

Dated: 09.09.2017

नॉर्डन कोलफील्ड्स लिमिटेड, सिंगरौली, म. प्र. एक्स्क्लूसिव ई-ऑक्सन फॉर नॉन पाँवर कंज्युमर (सी. पी. पी. समेत) फेज-II सी.आइ.एल./एन.सी.एल. एवं सेवाप्रदायकर्ता सर्व श्री एम जंक्शन सर्विसेस लिमिटेड की वेबसाइट पर उपलब्ध है) के माध्यम से "कोयले" की बिक्री का प्रस्ताव पेश करती है, जिसमें भारत में स्थित सभी गैर विद्युत उपभोक्ता (viz. Proprietor/partnership, firms registered in India, companies incorporated in India etc.) भाग ले सकते हैं और इलेक्ट्रॉनिक बोली के जरीये कोयला प्राप्त कर सकता है! बुक किये गये कोयले को किसी भी स्थिति में हस्तांतरित या पुनर्विक्रय नहीं किया जा सकता है!

Northern Coalfields Limited, Singrauli MP proposes to sell coal through Exclusive e-Auction Scheme for Non Power Consumers, Phase-II, available at websites of CIL/ NCL and Service Provider i.e. www.coaljunction.in wherein 'All Non Power consumers located in India (viz. Proprietor/partnership, firms registered in India, companies incorporated in India etc.), desiring supply over a long period can participate for procurement of coal for own consumption only, and not for transfer or re-sale.

ऑक्सन में दिये जा रहे कोयले के रिजर्व मूल्य का निर्धारण निम्नवत होगा -

अ. रिजर्व मूल्य नॉन-पाँवर सेक्टर के निर्धारित मूल्य से १०% उपर होगा!

Reserve Price of coal shall be as under:

a. The reserve price shall be 10% over the notified price applicable for the Non Power Sector.

एक्स्क्लूसिव ई-ऑक्सन २०१७-१८ फॉर नॉन पाँवर कंज्युमर (सी. पी. पी. समेत)-फेज -II का विस्तित कार्यक्रम निम्नवत है-

The schedule for sale of coal through electronic bidding through Exclusive e- Auction for 2017-18 Phase-II for Non Power Consumers (including CPPs) from NCL mines is as under:

दिनांक व समय Date&Time	स्रोत Source	मात्रा (मी.टन.) Quantity (MT)	ग्रेड/ जीसीवी/ साइज Grade/GCV/Size	मूल्य (रू./ मि.टन.) Price (Rs/Te)		माध्यम Mode	सेवा प्रदायकर्ता Auctioneering Agency
				Notified Price	Reserve Price		
२६.०९.२०१७ 26.09.2017 (Timing will be announced by Service Provider)	बीना Bina	1,50,000	G-10/4301-4600/ Crushed (-250mm)	1180/-	1298/-	सड़क/ सड़कसह रेल	सर्व श्री एमजंक्शन सर्विसेस लिमिटेड M/s Mjunction Services Ltd
	जयंत (वेस्ट स्टॉक यार्ड) Jayant (West Stock Yard)	3,00,000	G-10/4301-4600/ Crushed (-250mm)	1180/-	1298/-	Road/ Road cum Rail	

सड़क माध्यम से खरीदे गये कोयले के मूल्य का समयानुसार भुगतान करने के पश्चात कोयले को उठाने की वैधता ३१ मार्च २०१८ तक होगी तथा आखिरी माह की नियत मात्रा के उठाव के लिए वैधता मार्च २०१८ माह के उपरांत ४५ दिन तक रहेगी।

Validity period for road borne lifting against the successful quantity shall be till 31st March 2018. The validity period for lifting of the quantity allocated in March' 2018 (last month of the lifting period Sep' 17 To March' 18), shall be 45 days beyond March' 2018, provided the coal value is paid against the Bid Quantity in due time.

Pre-requisite conditions for participation in Exclusive e-Auction are as follows:

एक्स्क्लूसिव ई-ऑक्सन फॉर नॉन पाँवर कंज्युमर (सी. पी. पी. समेत) सी.आइ.एल. /एन.सी.एल. एवं सेवाप्रदायकर्ता सर्व श्री एम-जंक्शन सर्विसेस लिमिटेड की वेबसाइट पर उपलब्ध है) एक्स्क्लूसिव ई-ऑक्सन प्रक्रिया में भाग लेने के लिये शर्तें/योग्यताये निम्नवत है-

8. पंजीयन/Registration:

उपभोक्ता को एक्स्क्लूसिव ई-ऑक्सन फॉर नॉन पाँवर कंज्युमर (सी. पी. पी. समेत) फेज-II में भाग लेने के लिये स्वयं को सेवा प्रदायकर्ता जो कि सर्व श्री एम-जंक्शन सर्विसेस लिमिटेड से पंजीकृत होना आवश्यक है। पंजीकरण एक्स्क्लूसिव ई-ऑक्सन फॉर नॉन पाँवर कंज्युमर (सी. पी. पी. समेत) के खंड २ के अनुसार है। उपभोक्ता पंजीकरण सर्व श्री एम-जंक्शन सर्विसेस लिमिटेड के साथ २५.०९.२०१७ तक करवा सकते हैं। अधिक जानकारी के लिये कृपया सर्व श्री एम-जंक्शन सर्विसेस लिमिटेड की वेबसाइट www.coaljunction.in पर जायें।

Consumers can participate in Exclusive e-Auction by registering themselves with the respective Auctioneering Agency i.e. M/s mJunction Services Limited as per Clause no. 2 of Exclusive Auction Scheme for non-power consumers (including CPP). Eligible buyers may register themselves with Service Provider till 25.09.2017. Formore details kindly log on to website of Service Provider i.e. www.coaljunction.in.

9. प्रभावी कर तथा अन्य टैक्स, रिजर्व मूल्य के अतिरिक्त देय होगा।

Reserve prices are excluding levies and statutory charges as applicable.

10. EMD की राशी ऑक्सन के पूर्व सेवा प्रदायकर्ता के पास जमा करना होगा। EMD की राशी विक्रय के लिये दिये गये कोयले के रिजर्व मूल्य के १०% के बराबर होगा
All interested registered consumers shall be required to deposit in advance non-interest bearing EMD with respective Service Provider for such an amount as would cover 10% of the reserve price (of e-Auction concerned) for intended bid quantity in terms of basic price of coal.

11. एक्स्क्लुसिव ई-ऑक्सन स्कीम में न्यूनतम बिड मात्रा सड़क के माध्यम से १०५० टन एवं रैल के लिए एक रैक है।
Minimum Bid quantity shall be 1050 MT for Road Mode and one rake for Rail Mode.

12. कोयले के मूल्य का भुगतान/Deposition of Coal Value:

सफल बोलीकर्ता कोयले के मूल्य का भुगतान निम्नलिखित किसी एक एन.सी.एल. सी.एस.आर. खाते में आर.टी.जी.एस./ इ.सी.एस./ डी.डी./ बैंकर्स चेक के माध्यम से करेगा।

Successful Bidders shall deposit Coal value in any of the following NCL CSR accounts through Draft/RTGS/ECS/Banker's Cheque at the office of General Manager (S&M), NCL Singrauli at the following banks.

क्रमांक S.No.	बैंकनाम Name of the Bank	शाखा Branch	आइ.ए फ.एस. कोड IFS code	खातासंख्या Account No.
1	भारतीयस्टेटबैंक State Bank of India	मोरवा Morwa	SBIN0003767	10773219417
2	इलाहाबादबैंक Allahabad Bank	मोरवा Morwa	ALLA0210254	50066405613
3	युनियनबैंकऑफइंडिया Union Bank of India	मोरवा Morwa	UBIN0539171	391701010129658
4	एक्सिस बैंक Axis Bank	मोरवा Morwa	UTIB0001725	915020064361678

13. प्रत्येक सफल बोली के लिये फाईनेन्सियल कवरेज की राशी महाप्रबन्धक (विपणन एवं विक्रय) एन.सी.एल. सिंगरौली के कार्यालय में ऑक्सन तिथि के बाद से उपलब्ध रहेगी।

All the prospective buyers may please note that the value of Financial coverage for each successful bid will be available at office of General Manager (M&S), NCL, Singrauli after e-auction.

14. उपभोक्ता ऑक्सन तिथि से ७ दिनों के अंदर अपने द्वारा बुक की गयी कोयले की मात्रा का माहवार विभाजन (सितंबर २०१७ से मार्च २०१८ तक) कोल कम्पनी को जमा करेगा। उपभोक्ता अपने अनुसार, माह में आवंटित की गयी कोयले की मात्रा का भुगतान २ किस्तों में कर सकता है। उपभोक्ता को पहली किस्त का भुगतान हर माह के पहले १० कार्यदिवस के अंदर करना होगा और दूसरी किस्त का भुगतान उक्त माह के अंतिम कार्यदिवस तक करना होगा। कोयले की मात्रा का माहवार (सितंबर २०१७ से मार्च २०१८ तक) विभाजन कोल कम्पनी एवं उपभोक्ता के पारस्परिक निर्णय से होगा। (विगत कुछ ई-ऑक्सन के दौरान विफल हुये लेन-देन को ध्यान में रखते हुये एन.सी.एल. अपने ग्राहको से निवेदन करता है कि ग्राहक अपने बैंक से लेन-देन के पश्चात लेन-देन की सफलता की जानकारी अवश्यलें. एन.सी.एल. किसी भी प्रकार से गलत या विफल लेन-देन का जिम्मेदार नहीं होगा.)

Time for depositing the Coal Value:Bidders after successful bidding will give a declaration to respective coal company for distributing the aggregated quantity between Sep' 2017 –March' 2018 within 7 days from date of auction. Payment of Coal value is to be made on monthly basis in two instalments as per bidder's choice. The first instalment shall be deposited within 10 working days from the starting of the month and the second instalment by the end of that particular month.

(In view of the frequent transaction failure during last few e-auctions, customers are requested to confirm remittance of coal value with their respective banks. NCL will not be responsible for any wrong/failed transaction.)

- (8) नोट: ई-ऑक्सन में भाग लेने से पहले बोलीकर्ता निम्नलिखित बिन्दुओं पर ध्यान दें-

Note: Before taking part in NCL's e-Auction, Bidders are to note that,

- (अ) बोलीकर्ता एक्स्क्लुसिव ई-ऑक्सन फॉर नॉन पॉवर कंज्युमर (सी. पी. पी. समेत) के सभी नियम एवं शर्तों से बाध्य होगा।
Bidder has to abide by all terms and conditions of Exclusivee-Auction Scheme (Including CPP).
- (आ) बोलीकर्ता बोली लगाने से पूर्व स्वयं को ई-ऑक्सन में दिये जा रहे कोयले की गुणवत्ता से संतुष्ट कर ले।
Before participating in e-Auction, Bidder must satisfy themselves with the quality and grade of coal being offered from a source.
- (इ) किसी भी क्रेता को ज्वाइंट / थर्ड पार्टी सैम्पलिंग की सुविधा उपलब्ध नहीं कि जायेगी।
There will be no Joint/Third party sampling facility extended to any buyer.
- (ई) इस नोटिस के विषय वस्तु में किसी भी प्रकार के संशय होने की स्थिति में अंग्रेजी संस्करण मान्य होगा।
English version will be valid in case of any confusion in this notice.

एक्स्क्लुसिव ई-ऑक्सन फॉर नॉन पॉवर कंज्युमर (सी. पी. पी. समेत) सी.आइ.एल./एन.सी.एल. एवं सेवाप्रदायकर्ता सर्व श्री एम-जंक्शनसर्विसेसलिमिटेड की वेबसाइटपर उपलब्ध है।

Apart from the above, bidders are governed by all other terms & conditions of CIL/NCL's Exclusive e-Auction Scheme. The same is available in NCL's & Service Provider's website i.e. www.nclcil.in&www.coaljunction.in.

अन्यकिसीजानकारीकेलियेकृपयासेवाप्रदायकर्तासेसम्पर्ककरें.

For any further clarification, please contact Auctioneering Agency:

सर्वश्रीएमजंक्सनसर्विसेजलिमिटेड
M/s mJunction Services Limited:

Toll Free Helpline (for Buyers): 1800-419-20001
Customer Care Email ID (for Buyers): coaljunction@mjunction.in

फोननं/Phone No. 033 22882606, फैक्सनं /Fax No. 033-22883536

ई-मेल /E Mail address: contactus@metaljunction.com

पता/Postal address:

सर्वश्रीएमजंक्सनसर्विसेजलिमिटेड, गोदरेजवाटरसाइड, तीसरातल, टॉवर 1, प्लॉटV, ब्लॉकDP, सेक्टरV, साल्टलेक, कोलकता-700091, पश्चिमबंगाल.

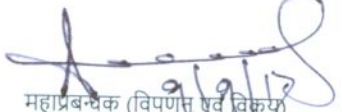
M/s mjunction Services Limited, Godrej Water Side, 3rd Floor, Tower 1, Plot V, Block DP, Sector V, Salt Lake, Kolkata-700091, West Bengal.

ई-ऑक्सनकाविवरणसर्वश्रीएमजंक्सनसर्विसेजलिमिटेडवएन. सी. एल. कीवेबसाइटwww.coaljunction.inवwww.ncl.gov.inपरउपलब्धहै.

Details of e-Auction are displayed on website of Auctioneering Agency, M/s mJunction Services Limited's Website www.coaljunction.in Details are also displayed on NCL website - www.ncl.gov.in

एन.सी.एल. प्रबन्धन बिना कोई कारण बताये किसी भी समय ई-ऑक्सन स्कीम या इसके किसी नियम या शर्त जिसमें प्रस्तावित ऑक्सन के कोयले की मात्रा भी है को समाप्त या बदलने का अधिकार सुरक्षित रखता है.

NCL management reserves the right to withdraw e-auction scheme or change/amend any of the terms and conditions including the quantity offered, without assigning any reason thereof.


महाप्रबन्धक (विपणन एवं विक्रय)
General Manager (M&S)
एन.सी.एल. सिंगरौली
NCL, Singrauli